

СИМВОЛЫ ЖИВОТНЫХ В ПОСЛОВИЦАХ

Ярматова Мехринисо Азаматовна

Старший преподаватель

Каршинский инженерно-экономический институт

кафедра Узбекского языка и литературы

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассмотрены специфические характеристики зооморфных образов в культуре русского народа. Материалом данной статье послужили зоонимы русского языка, выбранные из культурного наследия русского народа, в том числе пословицы, фразеологические единицы.

Ключевые слова: зооним, фразеологизм, символ, национальная специфика, пословица, мифология, религия, примета.

ABSTRACT

This article examines the specific characteristics of zoomorphic images in the culture of the Russian people. The material for this article was zoonyms of the Russian language, selected from the cultural heritage of the Russian people, including proverbs and phraseological units.

Key words: zoonym, phraseological unit, symbol, national specificity, proverb, mythology, religion, sign.

ANNOTATSIYA

Ushbu maqola rus xalqi madaniyatidagi zoomorfik tasvirlarning o'ziga xos xususiyatlarini ko'rib chiqadi. Ushbu maqola uchun material rus xalqining madaniy merosidan tanlangan rus tilining zoonimlari, shu jumladan maqollar va frazeologik birliklar edi.

Tayanch soʻzlar: zoonim, frazeologik birlik, timsol, milliy oʻziga xoslik, maqol, mifologiya, din, belgi.

ВВЕДЕНИЕ

Зооним – термин, выражающий широкое понятие, в которое входят слова, являющиеся родовидовыми наименованиями животных.

Человек с древности верил в то, что между людьми и животными существует родство, и животное было для людей «мерилом многих человеческих качеств — как физических, так и нравственных» [Мокиенко, с. 92], Зоонимы представляют собой специфический пласт лексической системы языка, поскольку они отражают особенности национальной культуры, обычаев и нравов, верований и преданий. Зоонимическая лексика выступает частью национальной языковой картины мира, а также является носителем и

хранителем национально-культурной информации об отношении человека к окружающей действительности и о характере его поведения в обществе.

Человек и животные с давних пор находятся в тесном контакте друг с другом, так как животные всегда играли немаловажную роль в жизни многих народов. Поэтому зоонимы широко представлены во всех языках мира и являются активно употребляемой лексикой.

Пословицы про животных есть во всех языках мира. В пословицах отражаются история, культура, общество, экономика, бытовые обычаи и религиозные верования людей, использующих язык в различные периоды.

Лексические и фразеологические единицы, включающие образ животных, являются воплощением зоологического кода культуры, под которым понимается совокупность стереотипных мнений и представлений о свойствах и особенностях поведения представителей фауны, выступающих в качестве источника личного миропонимания и имеющих важное функционально культурное значение [Гудков, 2005, с. 28].

МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ.

Термин «Фразеологизм» обозначает несколько семантически разнородных типов сочетаний: идиомы, пословицы, поговорки, крылатые слова [Ярцева, 1990].

Традиционно **волк** - древний символ злобности, ненасытности, пожирающей страсти и ярости. Волки и вороны часто оказываются близкими друзья примитивных богов мертвых. Сохранился обычай оставлять кости убитого волка для воздействия на врага, вора: произносилось заклинание, ломали и сжигали определенные части костей. Считалось, что при этом у врага (вора) будут отсыхать или болеть соответствующие части тела.

Историк и археолог Б. А. Рыбаков высказывает мнение, что в шкуры облачались жрецы-князья, которым при совершении обрядов нельзя было появляться перед народом в обычном виде. Волк является ездовым животным ведьм и чернокнижников, его облик принимает оборотень или вер Вольф. Древний символ пышного, набравшего силу растения - изображение волков с процветшими хвостами - известен по декору древнерусских церквей и орнаментами на браслетах. Ритуал переодевания в волчью шкуры или хождение с чучелом волка, у многих народов Европы (в том числе у южных и западных славян) приурочивался к осенне-зимнему сезону.

В христианстве волк - зло, дьявол, погубитель паствы, жестокость, хитрость и ересь, а также человек с неподвижной шеей, так как считается, что волк не способен обернуться.

Не верь козлу в огороде, а волку в овчарне.

Волка ноги кормят.

Волк не пастух, свинья не огородница.

Худо овцам, где волк в пастухах.

Волк остается волком,

Даже если он не съел твоей овцы.

Конь - древний символ солнца, степи. Конь символизирует грацию и мужество. У древних славян конь служил символом смерти и воскресения, подобно восходящему и заходящему солнцу.

Лошадь (конь) исторически в жизни русских лошадей выполняла разные функции. На Руси лошадь играла важную роль в сельском хозяйстве. Например, ломовая лошадь 'кто работает тяжело, много'; рабочая лошадка 'трудолюбивый человек, безотказный работник'; работать как лошадь 'много работать'. Зооним конь в русском языке характеризуется положительно, ср.: быть на коне 'чувствовать себя победителем'

ОБСУЖДЕНИЕ

Конь в Библии - воплощение статности, красоты и грациозности, совершенного творения Божьего. Конь - древний символ силы, быстроты и неутомимого бега. Символ бесстрашия, военной доблести и славы.

Черный конь - знак похорон. Предвещает смерть и символизирует хаос.

Конь бежит, земля дрожит.

Конь вырвется — догонишь, а слова сказанного не воротишь.

Конь корове не товарищ.

Конь познается при горе, а друг — при беде.

Коню — овес, а земле — навоз.

Коня ведут — уздечкой, а человека-словом.

Коня на вожжах удержишь, а слова с языка не воротишь.

Коня овсом ячменем не испортишь.

Конь о четырех ногах, да и тот спотыкается.

Конь узнается при горе, а друг при беде.

Не давай коню тощать — в дороге не станет.

Сытому коню и овраг ни почем и гора — ровная дорога.

Нагруженная **лошадь** является символом человеческого тела, несущего ношу своей духовной конституции. Этот символ духовной природы человека, несущей на себе бремя материальной личности. **Лошадь** символизирует также интеллект, мудрость, ум, рассудок, знатность, свет, динамичную силу, проворство, быстроту мысли, бег времени.

У хорошего хозяина нет плохой лошади.
Не смотря зубов во рту, лошади не покупают.
Хорошая лошадь столько же ест, сколько и плохая.
Лихая лошадь на бегу всех встречных обгоняет.
Не гоняй лошадь к воде, если ей пить не хочется.
Добрая лошадь от еды согревается.
Лошадь на четырех ногах, да и то спотыкается.
Лошадь молодую покупай, а за старую денег не теряй.

Корова олицетворяет изобилие, чистоту, святость. Корова для многих народов является олицетворением плодородия, процветания, благосостояния и терпения [10, с. 96]. Так же как и мать Земля, корова является символом принципа бескорыстного жертвования. Корова - Мать-кормилица и спасение в голодные времена, почитаемое множеством народностей во многих и многих странах, государствах как в древности, так и в наши дни.

Корми корову сытнее, молоко будет жирнее.

Безрогая корова хоть шишкой да боднет

Корова черна, да молоко у неё белое.

У коровы молоко на языке.

У хорошей доярки корова маслом доится.

Корова в русской культуре — одно из основных домашних животных, дающее молоко, животное-кормилица. В Национальном корпусе русского языка мы находим такие устойчивые выражения: Красна баба повоем, а корова удоем; Корова на дворе, харч на столе; поэтому корову считали богатством семьи. Этот факт отражен в произведениях писателей XX века: У них было одно богатство — корова, за коровой ходила чёрная старуха (Б. А. Пильняк); Россия — священная наша корова... буренка наша. Кормилица-поилица (Сергей Шаркунов). Потребительское отношение к корове зафиксировано во фразеологизме дойная корова—«о чем-то, что используют в качестве постоянного источника материальных благ». В то же время отношение к корове как кормилице передают уменьшительно-ласковые аблятивы коровка, коровушка, буренка, буренушка [11, с. 69].

Кот – мистическое животное священное животное многих народов. Поклонение кошке было свойственно земледельческим культурам, когда жизнь людей зависела от сохранности урожая и требовалась защита от грызунов. Для жрецов кошка была древним символом магнетических сил Природы. Кошка также символ вечности, так как лежит, свернувшись кольцом.

Для русского человека кошка — одно из самых близких животных, и, поскольку всегда была возможность наблюдать за кошкой в естественных условиях, человек подметил у нее множество разных черт и особенностей (и положительных, и отрицательных), которые нашли отражение во фразеологии. Двойственное отношение к котам и кошкам связано с тем, что, с одной стороны, это милые домашние животные, их приятно гладить, они создают уют, становятся членами семьи (Кошка в дом — радость в нем). С другой стороны, это хищные, опасные и непредсказуемые животные (Кошачья лапка мягка, да остёр коготок).

Коты в роли защитников, они символизируют силу, хитрость, ловкость, замкнутость, независимость и видение духов.

Кот охотник до рыбы, да воды боится.

Кота в мешке покупать нельзя.

Кота убить — семь лет ни в чем удачи не видать.

Кошка не могла достать мяса и говорит: сегодня пост.

Кошка с собакой дружно не живут.

Кошка скребет себе на хребет.

Кошка спит, а мышей видит.

Кошки нет дома — мышам воля.

Кошки — со двора, а мыши — по столам.

Кот черного цвета является лунным и олицетворяет зло и смерть (только в наше время черный кот стал означать удачу). В колдовстве кот как древний символ - хороший знакомый ведьм. Черный кот как приближенный колдуньи означает зло и невезенье.

Русская народная примета, появление чужого черного кота в доме — предвестье беды.

Прежде чем войти в новую избу, пускают туда на первую ночь черного петуха и курицу, на вторую — черного кота и кошку.

Если дома черный кот (кошка), в нем не переведутся любовники.

Черная кошка всегда ложится на больное место.

Если вам приснился черный кот, значит, вас ждет удача.

Орел: орлы символизируют благородство, ясность видения, равновесие между миром духов и повседневной жизнью, возможность подняться над повседневностью, молнию, подъем над материальным в поисках духовности.

Орел — всем птицам птица.

Орел мух не ловит.

Орел с вороною не сталкивается.

Орлы бьются, а молодцам перья достаются.

Орел с вороною не толкует.

Орел границ себе не знает и выше облаков взлетает.

Ворона/грач: вороны и грачи символизируют изобретательность, выживание, смерть, зов к магии и тайне, окружающим нас, закон, сверхъестественное, тайны творения, оборотничество, перемену, гармонию, справедливость, целостность, плохие предзнаменования, дерзость, ловкость, хитрость, пророчество, красноречие и предсказание.

Ворон ворону глаз не выклюнет.

Ворон каркал, каркал, да и докаркался.

Старый ворон не каркнет даром: либо было что, либо будет что.

Всякому бы ворону на свою голову каркать.

Ворон старый не каркнет даром.

Пуганая ворона и куста боится.

Ворона за море летала, да лучше не стала.

Одним из самых устойчивых древних символов России издавна остается **медведь**. Если других зверей можно определить однозначно, труслив, как заяц, зол, как волк, хитер, как лиса, то о медведе так просто сказать не получится. Символ добродушия, обжорства, ярости, богатырской силы, неуклюжести, лени, нежных материнских чувств... Это все - о медведе. Медведь как древний символ символизирует воскресение (появление весной из своей зимней берлоги с медвежонком), новую жизнь, а значит, инициацию и ритуалы, связанные с переходом. Медведь - один из главных героев животного эпоса, сказок, былин, песен, загадок, поверий, заговоров и др. Значение медведя определяется прежде всего его подобием человеку, толкуемым мифопоэтическим сознанием как указание на общее их происхождение или происхождение друг от друга.

У славян этот могучий зверь является древним символом спокойствия и миролюбия, поскольку становится свирепым лишь в случае, когда на него нападут или раздражат.

В христианстве **медведь** как древний символ означает зло, дьявола, жестокость, жадность, плотский аппетит.

Силен медведь, да воли ему нет.

С медведем дружись, а за ружье держись.

Два медведя в одной берлоге не уживутся.

Не прав медведь, что корову зарезал, неправа и корова, что в лес пошла.

Медведи — плохие соседи

Медведь в лесу — что боярин в городе.

Медведь грозился, да в яму свалился.

Медведь дожидает того, как бы содрать кожу с кого.

Медведь силен, да на цепи водят.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В русской и в других языках зоонимы характеризуют человека, метафорически представляя типичные черты людей, их ценности, эмоциональные, волевые и интеллектуальные действия и состояния, нормы поведения в обществе.

Национальная специфика является продуктом жизни людей в течение длительного периода времени и является ответом на исторические, культурные, социальные, экономические, живые обычаи и религиозные верования людей в разное время. Поэтому пословицы в определенной степени отражают культурные особенности народа.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА (REFERENCES)

1. Даль В.И. Пословицы русского народа.-М.: «Астрель», 2005.
2. Хао Хуэйминь. Фразеобразующий потенциал зоонимической лексики в русском и китайском языках : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 2009
3. Сакаева Л. Р. Фразеологизмы с компонентами зоонимами, описывающие человека как объект сопоставительного анализа русского и английского языков // Изв. РГПУ им. А. И. Герцена. 2008. № 62.
4. Рядченко Н. Г. Зоонимика. Зоонимия русская / Н. Г. Рядченко // Русская ономастика и ономастика России : словарь / под ред. О. Н. Трубачева. – Москва, 1994
5. Зоонимы Тамбовской области: к проблеме номинации // VII Державинские чтения: филология и журналистика. — Тамбов, 2002. — С. 77.
6. В.Н. Ярцева. – Л. : Наука, 1984. – 136 с.
7. Мокиенко В. М.: Языковая картина мира в зеркале фразеологии. Frazeologia a językowe obrazy świata przełomu wieków. (redakcja naukowa: W. Chlebda), Uniwersytet Opolski, Opole, 2007, с. 49–65.
8. Телия В.Н. Культурно-национальные коннотации фразеологизмов (от мировидения к миропониманию) / В.Н. Телия // Славянское языкознание. XI Международный съезд славистов. – М.: Наука, 1993. – С.302–314. 32.
9. Тишкина Д.А. Фразеологические единицы с компонентом-зоонимом в английском и русском языках: сопоставительный анализ: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Д.А. Тишкина. – Казань, 2008. – 219

10. Бойко Л. Г. Зооморфный код культуры в семантике устойчивых сравнений Л. Г. Бойко // Известия ВГПУ. — № 5. — 2008. — С. 94–97.
11. Тростина М. А. Архетипт коровы-кормилицы в фольклоре русских и мордвы / М. А. Тростина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — Тамбов: Грамота, 2018. — С. 62–65
12. <https://www.starfate.ru/ezo/>